

Obsah	I Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné	
	NAŘÍZENÍ	
	★ Nařízení Rady (ES, Euratom) č. 89/2007 ze dne 30. ledna 2007, kterým se mění nařízení (ES, Euratom) č. 2728/94, kterým se zřizuje Záruční fond pro vnější vztahy	1
	Nařízení Komise (ES) č. 90/2007 ze dne 30. ledna 2007 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny	3
	★ Nařízení Komise (ES) č. 91/2007 ze dne 30. ledna 2007, kterým se mění nařízení (ES) č. 1483/2006, pokud jde o množství, na která se vztahuje stálé nabídkové řízení na další prodej obilovin ze zásob intervenčních agentur členských států na trhu Společenství	5
	★ Nařízení Komise (ES) č. 92/2007, ze dne 30. ledna 2007, kterým se stanoví doplňkové množství surového třtinového cukru pocházejícího ze států AKT a z Indie pro zásobování rafinerií na hospodářský rok 2006/2007	10
	★ Nařízení Komise (ES) č. 93/2007 ze dne 30. ledna 2007 o změně nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2099/2002, kterým se zřizuje Výbor pro námořní bezpečnost a zabránění znečištění z lodí (COSS) ⁽¹⁾	12
	II Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné	
	ROZHODNUTÍ	
	Rada	
	2007/50/ES:	
	★ Rozhodnutí Rady ze dne 30. ledna 2007, kterým se postupem podle článku 106 směrnice 2006/112/ES povoluje Rumunsku uplatňovat sníženou sazbu DPH na některé služby s vysokým podílem lidské práce	14

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

I

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ RADY (ES, EURATOM) č. 89/2007

ze dne 30. ledna 2007,

kterým se mění nařízení (ES, Euratom) č. 2728/94, kterým se zřizuje Záruční fond pro vnější vztahy

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 308 této smlouvy,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména na článek 203 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽¹⁾,

s ohledem na stanovisko Účetního dvora ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Účinnost používání rozpočtových prostředků určených pro záruční fond založený nařízením (ES, Euratom) č. 2728/94 ⁽³⁾ by měla být zlepšena a správní činnost týkající se rozpočtového řízení záručního fondu by měla být omezena.

(2) Transparentnost a plánování rozpočtových operací ve vztahu k dotování záručního fondu by měly být posíleny.

(3) Interinstitucionální dohoda mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí ze dne 17. května 2006 o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení ⁽⁴⁾ stanoví víceletý finanční rámec Evropské unie pro období

2007–2013. Na základě interinstitucionální dohody je financování záručního fondu stanoveno jako povinný výdaj ze souhrnného rozpočtu Evropské unie pro uvedené období.

(4) Hlavní funkce záručního fondu, totiž ochrana souhrnného rozpočtu Evropské unie před otřesy způsobenými prodloužením se splácením úvěrů poskytnutých a zaručených fondem, by měla být zachována.

(5) Záruční fond pokrývá prodloužení se splácením úvěrů poskytnutých Evropskou investiční bankou (dále jen EIB), na které Společenství poskytuje záruku v rámci vnějšího mandátu EIB. Navíc v souladu s vnějším mandátem EIB, který nabývá účinku dnem 1. února 2007, by měl fond rovněž kryt prodloužení se splácením úvěrových záruk poskytnutých EIB, na které Společenství poskytuje záruku.

(6) Nařízení (ES, Euratom) č. 2728/94 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(7) Smlouvy nestanoví pro přijetí tohoto nařízení žádné jiné pravomoci, než jsou uvedeny v článku 308 Smlouvy o ES a článku 203 Smlouvy o Euratomu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES, Euratom) č. 2728/94 se mění takto:

1. V článku 1 se první pododstavec nahrazuje tímto:

⁽¹⁾ Stanovisko ze dne 14. března 2006 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽²⁾ Úř. věst. C 313, 9.12.2005, s. 6.

⁽³⁾ Úř. věst. L 293, 12.11.1994, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES, Euratom) č. 2273/2004 (Úř. věst. L 396, 31.12.2004, s. 28).

⁽⁴⁾ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

„Zřizuje se záruční fond (dále jen ‚fond‘), jehož zdroje jsou využívány k tomu, aby se z nich vyplácely platby věřitelům Společenství v případech, kdy je příjemce úvěru poskytnutého nebo zaručeného Společenstvím nebo úvěrové záruky poskytnuté Evropskou investiční bankou a zaručenou Společenstvím, v prodlení se splácením.“

2. V článku 2 se první odrážka nahrazuje tímto:

„— jednou roční platbou ze souhrnného rozpočtu Evropské unie podle článků 4 a 5,“

3. V článku 3 se třetí pododstavec nahrazuje tímto:

„Na základě rozdílu zjištěného ke konci roku ‚ $n-1$ ‘ mezi cílovou částkou a hodnotou čistých aktiv fondu, vypočítanými na začátku roku ‚ n ‘, je jakýkoli přebytek vyplacen v jedné operaci do zvláštního okruhu výkazu příjmů v souhrnném rozpočtu Evropské unie na rok ‚ $n+1$ ‘.“

4. Článek 4 se nahrazuje tímto:

„Článek 4

Na základě rozdílu zjištěného ke konci roku ‚ $n-1$ ‘ mezi cílovou částkou a hodnotou čistých aktiv fondu, vypočítanými na začátku roku ‚ n ‘, je požadovaná částka dotace vyplacena do fondu v jedné operaci ze souhrnného rozpočtu Evropské unie v roce ‚ $n+1$ ‘.“

5. Článek 5 se nahrazuje tímto:

„Článek 5

1. Pokud na základě jednoho nebo více prodlení se splácením přesáhne splatnost záruk v průběhu roku ‚ $n-1$ ‘ 100 milionů EUR, je částka přesahující 100 milionů EUR vrácena do fondu v ročních splátkách, poprvé v roce ‚ $n+1$ ‘ a poté během následujících let až do jejího plného splacení (vyrovnávací mechanismus). Výše roční splátky je rovna nižší z těchto částek:

— 100 milionů EUR nebo

— zbývající částka splatná v souladu s vyrovnávacím mechanismem.

Vyrovnávací mechanismus vztahující se na prodlení se splácením v roce ‚ $n-1$ ‘ nebo v následujících letech může nabýt účinku až po vrácení všech částek vyplývajících ze splatnosti záruk v letech předcházejících roku ‚ $n-1$ ‘, jež dosud nebyly vzhledem k vyrovnávacímu mechanismu plně splaceny. Tyto zbývající částky budou nadále odečítány z maximální roční částky, která bude získána ze souhrnného rozpočtu Evropské unie v rámci vyrovnávacího mechanismu, a to až do plného vrácení dané částky do fondu.

2. Výpočty vycházející z vyrovnávacího mechanismu se provádějí odděleně od výpočtů uvedených v čl. 3 třetím pododstavci a v článku 4. Jejich výsledkem však musí být jeden roční převod. Částky, které mají být zaplacený ze souhrnného rozpočtu Evropské unie podle vyrovnávacího mechanismu, se pro účely výpočtu podle článků 3 a 4 považují za čistá aktiva fondu.

3. Jestliže v důsledku splatnosti záruky za jedno nebo více větších prodlení se splácením zdroje fondu poklesnou na méně než 80 % cílové částky, uvědomí o tom Komise rozpočtový orgán.

4. Jestliže v důsledku splatnosti záruky za jedno nebo více větších prodlení se splácením zdroje fondu poklesnou na méně než 70 % cílové částky, předloží Komise zprávu o mimořádných opatřeních, která mohou být nezbytná k doplnění prostředků fondu.“

6. Příloha se zrušuje.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Použije se ode dne 1. ledna 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 30. ledna 2007.

Za Radu
předseda
P. STEINBRÜCK

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 90/2007**ze dne 30. ledna 2007****o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 3223/94 ze dne 21. prosince 1994 o prováděcích pravidlech k dovoznímu režimu pro ovoce a zeleninu ⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 3223/94 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 3223/94 se stanoví v souladu s přílohou.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 31. ledna 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 30. ledna 2007.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 66. Nařízením naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 386/2005 (Úř. věst. L 62, 9.3.2005, s. 3).

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 30. ledna 2007 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Standardní dovozní hodnota
0702 00 00	IL	198,4
	MA	68,0
	TN	142,7
	TR	166,9
	ZZ	144,0
0707 00 05	MA	58,1
	TR	195,3
	ZZ	126,7
0709 90 70	MA	58,2
	TR	139,7
	ZZ	99,0
0709 90 80	EG	26,8
	ZZ	26,8
0805 10 20	EG	46,0
	IL	55,5
	MA	50,0
	TN	48,7
	TR	69,0
	ZZ	53,8
0805 20 10	MA	82,2
	TR	21,5
	ZZ	51,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	EG	88,0
	IL	67,4
	MA	59,5
	TR	65,8
	ZZ	70,2
0805 50 10	EG	53,9
	TR	55,8
	ZZ	54,9
0808 10 80	CA	103,5
	CN	92,3
	TR	99,7
	US	125,7
	ZZ	105,3
0808 20 50	US	100,1
	ZA	102,6
	ZZ	101,4

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiná země původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 91/2007

ze dne 30. ledna 2007,

kterým se mění nařízení (ES) č. 1483/2006, pokud jde o množství, na která se vztahuje stálé nabídkové řízení na další prodej obilovin ze zásob intervenčních agentur členských států na trhu Společenství

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami ⁽¹⁾, a zejména na článek 6 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením Komise (ES) č. 1483/2006 ⁽²⁾ se zahájila stálá nabídková řízení na další prodej obilovin ze zásob intervenčních agentur členských států na trhu Společenství.

(2) S ohledem na situaci na trhu s pšenicí obecnou, ječmenem a kukuřicí ve Společenství a s ohledem na vývoj poptávky po obilovinách zjištěné v různých oblastech v průběhu posledních týdnů se zdá nutné uvolnit v některých členských státech další množství obilovin ze zásob určených k intervenci. Je proto vhodné povolit intervenčním agenturám v příslušných členských státech zvýšení množství zařazených do nabídkových řízení.

Uvedená zvýšení se týkají pšenice obecné do výše 28 724 tun ve Francii, ječmene do výše 20 332 tun ve Finsku a 9 363 tun v Litvě a kukuřice do výše 500 000 tun v Maďarsku.

(3) Nařízení (ES) č. 1483/2006 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(4) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha I nařízení (ES) č. 1483/2006 se nahrazuje přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 30. ledna 2007.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 1154/2005 (Úř. věst. L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ Úř. věst. L 276, 7.10.2006, s. 58. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 53/2007 (Úř. věst. L 17, 24.1.2007, s. 8).

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA I

SEZNAM NABÍDKOVÝCH ŘÍZENÍ

Členský stát	Množství daná k dispozici pro prodej na vnitřním trhu (v tunách)				Intervenční agentura Název, adresa a kontaktní údaje
	Pšenice obecná	Ječmen	Kukuřice	Žito	
БЪЛГАРИЯ	—	—	—	—	Държавен фонд „Земеделие“ Бул Цар Борис III № 136, 1618, София, България Telephone: (359 2) 81 87 202 Fax: (359 2) 81 87 267 e-mail: dfz@dfz.bg Web site: www.mzgar.government.bg
Belgique/België	51 859	6 340	—	—	Bureau d'intervention et de restitution belge/ Belgisch Interventie- en Restitutiebureau Trierstraat 82/rue de Trèves B-1040 Bruxelles/Brussel Telephone: (32-2) 287 24 78 Fax: (32-2) 287 25 24 e-mail: webmaster@birb.be Web site: www.birb.be
Česká republika	0	0	0	—	Státní zemědělský intervenční fond Odbor rostlinných komodit Ve Smečkách 33 CZ-110 00, Praha 1 Telephone: (420) 222 871 667 or 222 871 403 Fax: (420) 296 806 404 e-mail: dagmar.hejrovska@szif.cz Web site: www.szif.cz
Danmark	174 021	28 830	—	—	Direktoratet for FødevareErhverv Nyropsgade 30 DK-1780 København Telephone: (45) 33 95 88 07 Fax: (45) 33 95 80 34 e-mail: mij@dfef.dk a pah@dfef.dk Web site: www.dfef.dk
Deutschland	1 350 000	767 343	—	336 565	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung Deichmanns Aue 29 D-53179 Bonn Telephone: (49-228) 68 45-3704 Fax 1: (49-228) 68 45-3985 Fax 2: (49-228) 68 45-3276 e-mail: pflanzlErzeugnisse@ble.de Web site: www.ble.de
Eesti	0	0	—	—	Põllumajanduse Registre ja Informatsiooni Amet Narva mnt. 3, 51009 Tartu Telephone: (372) 7371 200 Fax: (372) 7371 201 e-mail: pria@pria.ee Web site: www.pria.ee

Členský stát	Množství daná k dispozici pro prodej na vnitřním trhu (v tunách)				Intervenční agentura Název, adresa a kontaktní údaje
	Pšenice obecná	Ječmen	Kukuřice	Žito	
Elláda	—	—	—	—	Payment and Control Agency for Guidance and Guarantee Community Aids (O.P.E.K.E.P.E) Acharnon 241 GR-104 46 Athens Telephone: (30-210) 21 24 787 (30-210) 21 24 754 Fax: (30-210) 21 24 791 e-mail: ax17u073@minagric.gr Web site: www.opekepe.gr
España	—	—	—	—	S. Gral. Intervención de Mercados (FEGA) Almagro, 33 E-28010 Madrid España Telephone: (34-91) 34 74 765 Fax: (34-91) 34 74 838 e-mail: sgintervencion@fega.mapa.es Web site: www.fega.es
France	28 724	318 778	—	—	Office national interprofessionnel des grandes cultures (ONIGC) 21, avenue Bosquet F-75326 Paris Cedex 07 Telephone: (33) 144 18 22 29 a 23 37 Fax: (33) 144 18 20 08-144 18 20 80 e-mail: f.abeasis@onigc.fr Web site: www.onigc.fr
Ireland	—	0	—	—	Intervention Operations, OFI, Subsidies & Storage Division, Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate, County Wexford, Ireland Telephone: (353) 53 91 63400 Fax: (353) 53 91 42843 Web site: www.agriculture.gov.ie
Italia	—	—	—	—	Agenzia per le erogazioni in agricoltura — AGEA Via Torino, 45 I-00184 Roma Telephone: (39) 06 49 49 97 55 Fax: (39) 06 49 49 97 61 e-mail: d.spampinato@agea.gov.it Web site: www.enterisi.it
Kypros/Kibris	—	—	—	—	
Latvija	27 020	0	—	—	Lauku atbalsta dienests Republikas laukums 2, Rīga, LV-1981 Telephone: (371) 702 7893 Fax: (371) 702 7892 e-mail: lad@lad.gov.lv Web site: www.lad.gov.lv
Lietuva	0	35 150	—	—	The Lithuanian Agricultural and Food Products Market Regulation Agency L. Stuokos-Gucevičiaus Str. 9-12 Vilnius, Lithuania Telephone: (370-5) 268 50 49 Fax: (370-5) 268 50 61 e-mail: info@litfood.lt Web site: www.litfood.lt

Členský stát	Množství daná k dispozici pro prodej na vnitřním trhu (v tunách)				Intervenční agentura Název, adresa a kontaktní údaje
	Pšenice obecná	Ječmen	Kukuřice	Žito	
Luxembourg	—	—	—	—	Office des licences 21, rue Philippe II Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Telephone: (352) 478 23 70 Fax: (352) 46 61 38 Telex: 2 537 AGRIM LU
Magyarország	350 000	0	1 400 000	—	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Soroksári út 22-24. H-1095 Budapest Telephone: (36-1) 219 45 76 Fax: (36-1) 219 89 05 e-mail: ertekesites@mvh.gov.hu Web site: www.mvh.gov.hu
Malta	—	—	—	—	
Nederland	—	—	—	—	Dienst Regelingen Roermond Postbus 965 6040 AZ Roermond Nederland Telephone: (31) 475 35 54 86 Fax: (31) 475 31 89 39 e-mail: p.a.c.m.van.de.lindeloo@minlnv.nl Web site: www9.minlnv.nl
Österreich	0	22 461	0	—	AMA (Agrarmarkt Austria) Dresdnerstraße 70 A-1200 Wien Telephone: (43-1) 331 51-258 (43-1) 331 51-328 Fax: (43-1) 331 51-4624 (43-1) 331 51-4469 e-mail: referat10@ama.gv.at Web site: www.ama.at/intervention
Polska	44 440	41 927	0	—	Agencja Rynku Rolnego Biuro Produktów Roślinnych Nowy Świat 6/12 PL – 00-400 Warszawa Telephone: (48) 22 661 78 10 Fax: (48) 22 661 78 26 e-mail: cereals-intervention@arr.gov.pl Web site: www.arr.gov.pl
Portugal	—	—	—	—	Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola (INGA) R. Castilho, n.º 45-51 P-1269-163 Lisboa Telephone: (+351) 21 751 85 00 (+351) 21 384 60 00 Fax: (+351) 21 384 61 70 e-mail: inga@inga.min-agricultura.pt edalberto.santana@inga.min-agricultura.pt Web site: www.inga.min-agricultura.pt
România	—	—	—	—	Agencia de Plăși și Intervenție pentru Agricultură B-dul Carol I, nr. 17, sector 2 București 030161 România Telephone: 40 21 3054802; 40 21 3054842 Fax: 40 21 3054803 Web site: www.apia.org.ro

Členský stát	Množství daná k dispozici pro prodej na vnitřním trhu (v tunách)				Intervenční agentura Název, adresa a kontaktní údaje
	Pšenice obecná	Ječmen	Kukuřice	Žito	
Slovenija	—	—	—	—	Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja Dunajska 160, SI-1000 Ljubljana Telephone: (386-1) 580 76 52 Fax: (386-1) 478 92 00 e-mail: aktrp@gov.si Web site: www.arsktrp.gov.si
Slovensko	0	0	227 699	—	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie obilnín a škrobu Dobrovičova 12 815 26 Bratislava Telephone: (421-2) 58 24 32 71 Fax: (421-2) 53 41 26 65 e-mail: jvargova@apa.sk Web site: www.apa.sk
Suomi/Finland	30 000	95 332	—	—	Maa- ja metsätalousministeriö (MMM) Interventioyksikkö – Intervention Unit Malminkatu 16, Helsinki PL 30 FIN-00023 Valtioneuvosto Telephone: (358-9) 160 01 Fax: (358-9) 1605 27 72 (358-9) 1605 27 78 e-mail: intervention.unit@mmm.fi Web site: www.mmm.fi
Sverige	172 272	58 004	—	—	Statens jordbruksverk S-551 82 Jönköping Telephone: (46) 36 15 50 00 Fax: (46) 36 19 05 46 e-mail: jordbruksverket@sjv.se Web site: www.sjv.se
United Kingdom	—	24 825	—	—	Rural Payments Agency Lancaster House Hampshire Court Newcastle upon Tyne NE4 7YH United Kingdom Telephone: (44) 191 226 5882 Fax: (44) 191 226 5824 e-mail: cerealsintervention@rpa.gsi.gov.uk Web site: www.rpa.gov.uk

Značka „—“ znamená: pro tuto obilovinu neexistují v tomto členském státě intervenční zásoby.“

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 92/2007,**ze dne 30. ledna 2007,****kterým se stanoví doplňkové množství surového třtinového cukru pocházejícího ze států AKT a z Indie pro zásobování rafinerií na hospodářský rok 2006/2007**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 318/2006 ze dne 20. února 2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru⁽¹⁾, a zejména na čl. 29 odst. 4 druhý pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Ustanovení čl. 29 odst. 4 nařízení (ES) č. 318/2006 stanoví, že v hospodářských letech 2006/2007, 2007/2008 a 2008/2009 se pozastavují dovozní cla pro doplňkové množství dovozu surového třtinového cukru pocházejícího ze států uvedených v příloze VI daného nařízení, aby bylo zajištěno odpovídající zásobování rafinerií Společenství.
- (2) Uvedené doplňkové množství by mělo být vypočítáno v souladu s článkem 19 nařízení Komise (ES) č. 950/2006 ze dne 28. června 2006, kterým se pro hospodářské roky 2006/2007, 2007/2008 a 2008/2009 stanoví prováděcí pravidla pro dovoz a rafinaci produktů v odvětví cukru v rámci některých celních kvót a preferenčních dohod⁽²⁾ na základě vyčerpávající předpokládané bilance Společenství týkající se zásobování surovým cukrem. Pro hospodářský rok 2006/2007 z bilance vyplývá potřeba dovézt takové doplňkové množství surového cukru, aby mohly být pokryty potřeby zásobování rafinerií Společenství.
- (3) Nařízení Komise (ES) č. 1249/2006 ze dne 18. srpna 2006, kterým se stanoví doplňkové množství surového třtinového cukru pocházejícího ze států AKT a z Indie

pro zásobování rafinerií na období od 1. července 2006 do 30. září 2007⁽³⁾, stanovilo první doplňkové množství ve výši 82 500 tun pro pokrytí nejnaléhavějších potřeb zásobování pro první měsíce hospodářského roku 2006/2007. Vzhledem k tomu, že cukr nebude z trhu stažen v souladu s článkem 19 nařízení (ES) č. 318/2006, nebude snížena tradiční potřeba zásobování cukrem určeným k rafinaci, jak je uvedeno v čl. 29 odst. 1 daného nařízení. Dále byly v případě Portugalska kvóty na cukr sníženy v hospodářském roce 2006/2007 o více než 50 %. Proto je v souladu s čl. 29 odst. 2 písm. b) nařízení (ES) č. 318/2006 třeba zvýšit tradiční potřebu zásobování pro Portugalsko podle čl. 29 odst. 1 uvedeného nařízení, a to o dodatečných 35 000 tun.

- (4) Pro zajištění dostatečného zásobování rafinerií Společenství je proto vhodné stanovit dodatečné množství doplňkového cukru ve výši 120 000 tun na hospodářský rok 2006/2007.
- (5) Toto dostatečné zásobování rafinerií lze zajistit, pouze pokud se dodržují tradiční dohody o vývozu mezi zeměmi, které jsou příjemci podpory. Proto je zapotřebí vyhotovit rozklad v souvislosti se zeměmi, které jsou příjemci podpory, nebo skupinou těchto zemí. V případě Indie množství stanovená v nařízení (ES) č. 1249/2006 již odpovídají tradičnímu dovoznímu množství. Proto se pro Indii otevírá omezené množství 3 500 tun. Zbývající množství by měla být stanovena pro státy AKT, které se kolektivně zavázaly mezi sebou zavést postupy pro rozdělení množství tak, aby bylo zajištěno vhodné zásobování rafinerií.
- (6) Před dovozem tohoto doplňkového cukru je zapotřebí, aby provozovatelé rafinerií uzavřeli se zeměmi, které jsou příjemci podpory, a příslušnými obchodními subjekty dohody o zásobování a dodávce. S cílem umožnit jim, aby se včas připravili na uplatňování žádostí o dovozní licence, je vhodné zajistit vstup tohoto nařízení v platnost ode dne jeho vyhlášení.
- (7) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro cukr,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2011/2006 (Úř. věst. L 384, 29.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 178, 1.7.2006, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2031/2006 (Úř. věst. L 414, 30.12.2006, s. 43).

⁽³⁾ Úř. věst. L 227, 19.8.2006, s. 22.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Vedle množství stanovených v nařízení (ES) č. 1249/2006 se pro hospodářský rok 2006/2007 stanoví doplňkové množství ve výši 120 000 tun doplňkového surového třtinového cukru v ekvivalentu bílého cukru:

- a) 116 500 tun vyjádřených jako bílý cukr, pocházejících ze států uvedených v příloze VI nařízení (ES) č. 318/2006 s výjimkou Indie;
- b) 3 500 tun vyjádřených jako bílý cukr, pocházejících z Indie.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 30. ledna 2007.

Za Komisi
Mariann FISCHER BOEL
členka Komise

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 93/2007**ze dne 30. ledna 2007****o změně nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2099/2002, kterým se zřizuje Výbor pro námořní bezpečnost a zabránění znečištění z lodí (COSS)****(Text s významem pro EHP)**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 336/2006 ze dne 15. února 2006 o provádění Mezinárodního předpisu pro řízení bezpečnosti ve Společenství a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 3051/95⁽⁴⁾ stanoví, že Komisi je při provádění uvedených nařízení nápomocen COSS.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2099/2002 ze dne 5. listopadu 2002, kterým se zřizuje Výbor pro námořní bezpečnost a zabránění znečištění z lodí (COSS) a kterým se mění nařízení o námořní bezpečnosti a zabránění znečištění z lodí⁽¹⁾, a zejména na článek 7 uvedeného nařízení,

(5) Nařízení (ES) č. 2099/2002 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(6) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro námořní bezpečnost a zabránění znečištění z lodí (COSS),

vzhledem k těmto důvodům:

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

(1) Nařízením (ES) č. 2099/2002 byl zřízen Výbor pro námořní bezpečnost a zabránění znečištění z lodí (COSS).

Článek 1

(2) Úlohou COSS je soustředit úkoly výborů zřízených v oblasti právních předpisů Společenství o námořní bezpečnosti, zabránění znečištění z lodí a ochraně životních a pracovních podmínek na lodích.

V čl. 2 odst. 2 nařízení (ES) č. 2099/2002 se doplňují nová písmena, která znějí:

(3) Veškeré nové právní předpisy Společenství přijaté v oblasti námořní bezpečnosti by měly stanovit součinnost COSS.

„t) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 789/2004 ze dne 21. dubna 2004 o přeregistrování nákladních a osobních lodí v rámci Společenství a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 613/91^(*);(4) Článek 7 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 789/2004 ze dne 21. dubna 2004 o přeregistrování nákladních a osobních lodí v rámci Společenství a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 613/91⁽²⁾, článek 13 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/35/ES ze dne 7. září 2005 o znečištění z lodí a o zavedení sankcí za protiprávní jednání⁽³⁾ a článek 12 nařízeníu) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/35/ES ze dne 7. září 2005 o znečištění z lodí a o zavedení sankcí za protiprávní jednání^(**);v) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 336/2006 ze dne 15. února 2006 o provádění Mezinárodního předpisu pro řízení bezpečnosti ve Společenství a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 3051/95^(***).⁽¹⁾ Úř. věst. L 324, 29.11.2002, s. 1. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 415/2004 (Úř. věst. L 68, 6.3.2004, s. 10).^(*) Úř. věst. L 138, 30.4.2004, s. 19.⁽²⁾ Úř. věst. L 138, 30.4.2004, s. 19.^(**) Úř. věst. L 255, 30.9.2005, s. 11.⁽³⁾ Úř. věst. L 255, 30.9.2005, s. 11.^(***) Úř. věst. L 64, 4.3.2006, s. 1.⁽⁴⁾ Úř. věst. L 64, 4.3.2006, s. 1.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 30. ledna 2007.

Za Komisi
Jacques BARROT
místopředseda

II

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné)

ROZHODNUTÍ

RADA

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 30. ledna 2007,

kterým se postupem podle článku 106 směrnice 2006/112/ES povoluje Rumunsku uplatňovat sníženou sazbu DPH na některé služby s vysokým podílem lidské práce

(2007/50/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na smlouvu o přistoupení z roku 2005 ⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 3 uvedené smlouvy,

s ohledem na akt o přistoupení z roku 2005 ⁽²⁾, a zejména na článek 55 uvedeného aktu,

s ohledem na směrnici Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty ⁽³⁾, a zejména na článek 106 uvedené směrnice,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rada může povolit kterémukoli členskému státu, aby na některé služby s vysokým podílem lidské práce uplatňoval sníženou sazbu DPH. Tyto služby musí jednak splňovat podmínky stanovené směrnicí 2006/112/ES a jednak musí být uvedeny v příloze IV této směrnice.

(2) Uvedenou směrnicí bylo prodlouženo období uplatňování snížených sazeb DPH do 31. prosince 2010. To umožňuje členským státům, které si přejí poprvé využít zde stanovené možnosti, jakož i těm, které si přejí změnit seznam služeb, na které uplatňovaly výše uvedené ustanovení v minulosti, aby podaly Komisi příslušnou žádost.

(3) Tímto je umožněno všem členským státům, aby se zapojily za stejných podmínek do zkušební uplatňování snížených sazeb na služby s vysokým podílem lidské práce. Proto by měla být přístupujícím státům udělena od data jejich přistoupení k Evropské unii stejná možnost uplatňovat snížené sazby DPH u některých služeb s vysokým podílem lidské práce.

(4) Rumunsko podalo dopisem ze dne 31. března 2006 žádost o povolení možnosti uplatňovat sníženou sazbu DPH u některých služeb s vysokým podílem lidské práce ve smyslu uvedeného zkušební uplatňování.

(5) Aby bylo zaručeno rovné zacházení s členskými státy, mělo by být toto rozhodnutí použitelné ode dne vstupu v platnost smlouvy o přistoupení Bulharska a Rumunska.

(6) Toto rozhodnutí nebude mít dopad na vlastní zdroje Evropského společenství pocházející z DPH,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

V souladu s článkem 55 aktu o přistoupení Bulharska a Rumunska z roku 2005 ve spojení s články 106 a 108 směrnice 2006/112/ES se Rumunsku povoluje uplatňovat ode dne vstupu v platnost smlouvy o přistoupení z roku 2005 do 31. prosince 2010 snížené sazby stanovené v článku 98 u následujících služeb uvedených v bodech 1 a 4 přílohy IV směrnice 2006/112/ES:

⁽¹⁾ Úř. věst. L 157, 21.6.2005, s. 11.

⁽²⁾ Úř. věst. L 157, 21.6.2005, s. 203.

⁽³⁾ Úř. věst. L 347, 11.12.2006, s. 1. Směrnice ve znění směrnice 2006/138/ES (Úř. věst. L 384, 29.12.2006, s. 92).

a) drobné opravy oděvů a bytového textilu (včetně spravování a přešívání);

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno Rumunsku.

b) domácí pečovatelské služby.

V Bruselu dne 30. ledna 2007.

Článek 2

Toto rozhodnutí se použije ode dne vstupu v platnost smlouvy o přistoupení z roku 2005 a pozbývá účinku dnem 31. prosince 2010.

*Za Radu
předseda*

P. STEINBRÜCK
